

EXTERNO

Índice AI: AFR 04/01/98/s

AU 18/98

Devolución y temor de torturas

20 de enero de 1998

YIBUTI Y ETIOPÍA:

**Ali Omar (también conocido como Ibrahim Ali Osman), líder de la comunidad de refugiados, ex estudiante universitario,**  
**Sheikh Mussa Hassan Abdi (conocido también como Souala), líder religioso islámico, ex preso político en Ethiopia**  
**Mourad Ahmed (también conocido como Mustafa Salih), campesino**  
**Mohamed Yusuf**  
**Hassan Mohamed, campesino, minusválido**  
**Abdulwasi Ali**

---

Los seis etíopes mencionados en el encabezamiento fueron detenidos por la policía de la ciudad de Yibuti el 14 de enero de 1998 y entregados a las autoridades etíopes el 19 de enero. Se desconoce en qué lugar de Etiopía se encuentran detenidos. Estos seis hombres, entre los que figuran un refugiado reconocido y tres solicitantes de asilo, podrían estar sufriendo tortura y detención indefinida sin cargos ni juicio en Etiopía y pueden ser presos de conciencia.

Ali Omar era un refugiado reconocido y otros tres **Sheikh Mussa Hassan Abdi, Mourad Ahmed and Mohamed Yusuf** habían solicitado la condición de refugiado y eran conocidos en la oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) de Yibouti. Se desconoce la situación legal de los otros dos. Los seis son miembros del grupo étnico oromo. La devolución de refugiados y solicitantes de asilo contraviene los tratados internacionales y regionales de derechos humanos que Yibuti ha firmado.

Amnistía Internacional teme que algunos refugiados oromo puedan haber sido ya arrestados o incluso devueltos a Etiopía, ya que agentes de policía o de seguridad de Yibuti estaban, según informes, buscando a otros oromo.

#### INFORMACIÓN GENERAL

Estas detenciones son, al parecer, parte de un acuerdo de seguridad entre Yibuti y Etiopía para la devolución mutua de opositores y refugiados «buscados» a pesar de la ratificación por parte de los dos países de los tratados internacionales y regionales sobre refugiados. En 1996 Yibuti entregó a Etiopía a cuatro opositores de etnia somalí (que fueron torturados y aún se encuentran detenidos) y a un opositor de Afar (ahora liberado), y en 1997 Etiopía devolvió a Yibuti a 14 opositores de Afar (aún se encuentran detenidos bajo investigación judicial) Los seis oromo mencionados en el encabezamiento eran, al parecer, sospechosos de colaboración con el Frente de Liberación Oromo, que lleva en la oposición armada desde que abandonó la coalición del gobierno etíope en 1992.

En Etiopía hay una pauta de detenciones, torturas, «desapariciones» y ejecuciones extrajudiciales de supuestos simpatizantes del Frente de Liberación Oromo.

**ACCIÓN RECOMENDADA: Envíen telegramas, fax, cartas urgentes y cartas por vía aérea:**

**A. Llamamientos a las autoridades etíopes, en inglés o en el propio idioma del remitente:**

- expresando preocupación porque los hombres mencionados en el encabezamiento corren el riesgo de ser torturados o maltratados durante su detención en Etiopía;

- pidiendo a las autoridades etíopes que digan dónde se encuentran detenidos, garanticen que reciben un trato humano y les permitan el acceso inmediato a sus familiares y abogados;
- pidiendo que sean llevados ante un juez sin dilación y que si no se les acusa de un delito penal reconocible y se les juzga con prontitud e imparcialidad de acuerdo con las normas internacionales, sean puestos en libertad.

His Excellency Meles Zenawi  
Prime Minister  
Office of the Prime Minister  
PO Box 1031, Addis Ababa, Etiopía  
**Fax: + 2511 552030**

**Telegramas: Prime Minister, Addis Ababa, Ethiopia**  
**Tratamiento: Your Excellency / Su Excelencia**

Mr Kinfu Gebre-Medhin  
General Manager, Public Security, Immigration and Refugee Affairs Authority  
Office of the Prime Minister  
P O Box 1031, Addis Ababa, Etiopía  
**Fax: +2511 552030**  
**Telegramas: Mr Gebre-Medhin, Prime Minister's Office, Addis Ababa, Ethiopia**  
**Tratamiento: Dear Sir / Señor Rinfu Gebre-Medhin**

**COPIAS A:**

Mr Seyoum Mesfin  
Minister of Foreign Affairs, Ministry of Foreign Affairs  
P O Box 393, Addis Ababa, Etiopía  
**Fax: +2511 514300**

Mr Werede-Wold Wolde  
Minister of Justice, Ministry of Justice  
P O Box 1370, Addis Ababa, Etiopía  
**Fax: +2511 550278**

y a los representantes diplomáticos de Etiopía acreditados en el país del remitente.

**B. Llamamientos a las autoridades de YIBUTI, en francés o en el propio idioma del remitente:**

- expresando preocupación porque los hombres mencionados en el encabezamiento fueron de in Djibouti town on 14 January 1998 and summarily handed over to the Ethiopian authorities;
- pidiendo al gobierno de Yibuti que obtenga de las autoridades etíopes garantías para su seguridad y la protección de sus derechos humanos básicos mientras se encuentra bajo custodia;
- pidiendo al gobierno de Yibuti que se comprometa a cumplir en el futuro sus obligaciones respecto al principio de no devolución, como establecen los tratados internacionales y regionales sobre refugiados que ha ratificado.

Son Excellence Monsieur Hassan Gouled Aptidon,  
Président de la République  
La Présidence, BP 6, Djibouti, República de Yibuti  
**Fax: + 253 355049 / 350174**

**Tratamiento: Monsieur le Président de la République / Señor Presidente de la República**

Monsieur Elmi Obsie Ways  
Ministre de l'intérieur  
Ministère de l'intérieur  
BP 2086, Djibouti, République de Yibuti  
**Fax: + 253 354862**

**Tratamiento: Monsieur le Ministre / Señor Ministro**

**COPIAS A:**

Monsieur Ismail Omar Guelleh  
Chef du Service de documentation et de sécurité (SDS)  
La Présidence, BP 6, Djibouti, République de Yibuti

**Fax: + 253 355049 / 350174**

Monsieur Mohamed Moussa Chehem  
Ministre des affaires étrangères  
Ministère des affaires étrangères  
BP 1863, Djibouti, République de Yibuti

y a los representantes diplomáticos de Yibuti acreditados en el país del remitente.

**ENVÍEN SUS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE.** Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de la Sección si van a enviarlos después del 4 de marzo de 1998.